

EASTERN ATLANTIC HYDROGRAPHIC COMMISSION (EAtHC)
9th Conference, Dakar, Senegal, 6-8 December 2006

PROPOSED AMENDMENTS TO THE EAHC STATUTES

Extraits des statuts actuels <i>Extracts from current statutes</i>	Propositions pour l'amendement n°1 <i>Proposals for amendment n°1</i>
Article 4 La Commission se réunit en Conférence plénière dans le pays de l'un de ses Membres au moins deux fois entre deux Conférences Hydrographiques Internationales ordinaires successives.	Article 4 La Commission se réunit en Conférence plénière dans le pays de l'un de ses Membres ou Membres Associés au moins deux fois entre deux Conférences Hydrographiques Internationales ordinaires successives.
<i>Article 4</i> <i>The Commission shall meet in plenary Conference in the country of one of its Members, at least twice between two successive ordinary International Hydrographic Conferences.</i>	<i>Article 4</i> <i>The Commission shall meet in plenary Conference in the country of one of its Members or Associate Members, at least once between two successive ordinary International Hydrographic Conferences.</i>
Article 5 a A la fin de chaque Conférence, les Membres qui désirent accueillir la Conférence suivante présentent leur candidature. La priorité est donnée au pays qui n'a pas encore accueilli la Conférence ou qui l'a accueillie à la date la plus ancienne.	Article 5 a A la fin de chaque Conférence, les Membres ou Membres Associés qui désirent accueillir la Conférence suivante présentent leur candidature. La priorité est donnée en premier lieu aux Membres par rapport aux Membres Associés, en second lieu au pays qui n'a pas encore accueilli la Conférence, ou qui l'a accueillie à la date la plus ancienne.
<i>Article 5 a</i> <i>At the end of each Conference, the Members desirous of hosting the following conference shall put forward their candidatures. Priority shall be given to a country which has not yet hosted a Conference, or to the one which did so the longest time ago.</i>	<i>Article 5 a</i> <i>At the end of each Conference, the Members or Associate Members desirous of hosting the following conference shall put forward their candidatures. Priority shall be given first of all to the Members over Associate Members, secondly to a country which has not yet hosted a Conference or to the one which did so the longest time ago.</i>
Article 6 a Les Conférences de la Commission sont dirigées par le Président. Le représentant du pays siège de la Conférence remplit les fonctions de Vice-Président. A la clôture de la Conférence, ce dernier devient Président et remplit cette fonction jusqu'à la fin de la Conférence suivante.	Article 6 a Les Conférences de la Commission sont dirigées par le Président. Si la conférence se tient dans un pays Membre, le représentant du pays où siège la Conférence remplit les fonctions de Vice-Président. Si la Conférence se tient dans un pays Membre associé, un Vice-Président est élu parmi les pays Membres.

	A la clôture de la Conférence, le Vice-Président devient Président et remplit cette fonction jusqu'à la fin de la Conférence suivante.
<p><i>Article 6 a</i> <i>The Conferences of the Commission are conducted by the Chairman. The representative of the country in which the Conference takes place shall be its Vice-Chairman. At the conclusion of the Conference he shall become Chairman and remain in office until the end of next Conference.</i></p>	<p><i>Article 6 a</i> <i>The Conferences of the Commission are conducted by the Chairman.</i> <i>If the Conference is hosted by a Member country, the representative of the country in which the Conference takes place shall be its Vice-Chairman.</i> <i>If the Conference is hosted by an Associate Member country, a Vice-Chairman is elected among the Members.</i> <i>At the conclusion of the Conference he shall become Chairman and remain in office until the end of next Conference.</i></p>
<p>Article 6 c Le Vice-Président est responsable de l'organisation de la Conférence.</p>	<p>Article 6 c Le pays accueillant la Conférence, qu'il soit Membre ou Membre Associé, est responsable de l'organisation de la Conférence.</p>
<p><i>Article 6 c</i> <i>The Vice-Chairman shall be responsible for the organization of the Conference.</i></p>	<p><i>Article 6 c</i> <i>The country hosting a Conference, should it be a Member or an Associate Member, shall be responsible for the organization of the Conference.</i></p>